

Ungarn-Sopron: Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

OJ S 184/2016 23/09/2016

Bekendtgørelse om ændring

Bygge og anlæg

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Del I: Ordregivende myndighed/enhed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Zrt.

CVR-nummer: AK02796

Postadresse: Mátyás király utca 19.

By: Sopron

NUTS-kode: HU221 Győr-Moson-Sopron

Postnummer: 9400

Land: Ungarn

Kontaktperson: dr. Vas Erzsébet, GYSEV Projektiroda 1138 Budapest, Népfürdő u. 22/B

E-mail: evas@gysev.hu

Telefon: +36 12245805

Fax: +36 12245878

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse: <http://www.gysev.hu>

Internetadresse for køberprofilen: <http://www.gysev.hu>

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang

II.1.1. Betegnelse

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

II.1.2. Hoved-CPV-kode

45234100 Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

II.1.3. Kontrakttype

Bygge- og anlægsarbejder

II.2. Beskrivelse

II.2.1. Betegnelse

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastruktúrális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz.

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

45234160 Anlægsarbejde: kørestrømsanlæg, 45234170 Anlægsarbejde: koblingsstationer for lokomotiver, 45234181 Bygge-anlægsarbejde: kabiner for opdeling i sporafsnit, 45317200

Elinstallation til transformere, 71320000 Ingeniørmæssig projektering, 45233292 Installation af sikkerhedsudstyr, 72540000 Tjenesteydelser i forbindelse med opgradering af datamater, 72541000 Udvidelse af datamater, 45232332 Følgearbejder i forbindelse med telekommunikationsnet, 45231600 Arbejder i forbindelse med kommunikationsledninger, 45314000 Installation af telekommunikationsudstyr, 45000000 Bygge- og anlægsarbejder

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: HU222 Vas

NUTS-kode: HU223 Zala

Hovedudførelsessted: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet på tidspunktet for indgåelse af kontrakten

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)”.

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen

Varighed i måneder: 12

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: ja

Projektets identifikation:

Del IV: Procedure

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.1. Bekendtgørelse om tildeling af kontrakt vedrørende denne kontrakt

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2015/S 219-399064](#)

Del V: Kontrakt-/koncessionstildeling

Kontraktnr.: Sze: 0001040/2015

Betegnelsen:

Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak sz

V.2. Kontrakt-/koncessionstildeling

V.2.1. Dato for indgåelse af kontrakten/beslutningen om tildeling af koncession

02/11/2015

V.2.2. Oplysninger om tilbud

Kontrakten/koncessionen er blevet tildelt en sammenslutning af økonomiske aktører: ja

V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Postadresse: Nagy Sándor tér 14.

By: Celldömök

NUTS-kode: HU222 Vas
Postnummer: 9500
Land: Ungarn
E-mail: vasuttechnika@vasuttechnika.hu
Telefon: +36 95420026
Fax: +36 95420067
Internetadresse: <http://www.vasuttechnika.hu>
Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

V.2.3. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.
Postadresse: Fő u. 221.
By: Felcsút
NUTS-kode: HU211 Fejér
Postnummer: 8086
Land: Ungarn
E-mail: [info @ r-kord.hu](mailto:info@r-kord.hu)
Telefon: +36 22594094
Fax: +36 22594096
Internetadresse: <http://www.r-kord.hu>
Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: ja

V.2.4. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi

Udbuddets samlede værdi: 13 299 713 467,00 HUF

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.3. Yderligere oplysninger

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Közbeszerzési Döntőbizottság
Postadresse: Riadó u. 5.
By: Budapest
Postnummer: 1026
Land: Ungarn
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18868592
Fax: +36 18828593

VI.4.4. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren

Officielt navn: Közbeszerzési Döntőbizottság
Postadresse: Riadó u. 5.
By: Budapest
Postnummer: 1026
Land: Ungarn
E-mail: dontobizottsag@kt.hu
Telefon: +36 18868592
Fax: +36 18828593

VI.5.

Del VII: Ændringer til kontrakten/koncessionen

VII.1. Beskrivelse af udbuddet efter ændringerne

VII.1.1. Hoved-CPV-kode

45234100 Byggearbejder i forbindelse med jernbaner

VII.1.2. Supplerende CPV-kode(r)

45234160 Anlægsarbejde: kørestrømsanlæg, 45234170 Anlægsarbejde: koblingsstationer for lokomotiver, 45234181 Bygge-anlægsarbejde: kabiner for opdeling i sporafsnit, 45317200 Elinstallation til transformere, 71320000 Ingeniørmæssig projektering, 45233292 Installation af sikkerhedsudstyr, 72540000 Tjenesteydelser i forbindelse med opgradering af datamater, 72541000 Udvidelse af datamater, 45232332 Følgearbejder i forbindelse med telekommunikationsnet, 45231600 Arbejder i forbindelse med kommunikationsledninger, 45314000 Installation af telekommunikationsudstyr, 45000000 Bygge- og anlægsarbejder

VII.1.3. Udførelsessted

NUTS-kode: HU222 Vas

NUTS-kode: HU223 Zala

Hovedudførelsessted: A teljesítés fő helyszíne: Vas megye, valamint Zala megye területe.

VII.1.4. Beskrivelse af udbuddet

„Vállalkozási szerződés a Szombathely – Zalaszentiván vasútvonal 25 kV 50 Hz feszültséggel történő villamosítására valamint kapcsolódó tervezési és infrastrukturális munkáinak elvégzésére az alábbiak szerint (KözOP-2.5.0.-09-11-2015-0011/ IKOP-2.1.0-15-2016-00007)”.

VII.1.5. Varighed af kontrakten, rammeaftalen, det dynamiske indkøbssystem eller koncessionen

Varighed i dage: 12

VII.1.6. Oplysninger om kontraktens/delkontraktens/koncessionens værdi

Kontraktens/delaftalens/koncessionens samlede værdi: 13 299 713 467,00 HUF

VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Hegyhát Konzorcium – Swietelsky Vasúttechnika Kft.

Postadresse: Nagy Sándor tér 14.

By: Celldömök

NUTS-kode: HU222 Vas

Postnummer: 9500

Land: Ungarn

E-mail: vasuttechnika@vasuttechnika.hu

Telefon: +36 95420026

Fax: +36 95420067

Internetadresse: <http://www.vasuttechnika.hu>

Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: nej

VII.1.7. Kontrahentens/Koncessionshavers navn og adresse

Officielt navn: Hegyhát Konzorcium – R-Kord Kft.

Postadresse: Fő u. 221.

By: Felcsút
NUTS-kode: HU211 Fejér
Postnummer: 8086
Land: Ungarn
E-mail: info@r-kord.hu
Telefon: +36 22594094
Fax: +36 22594096
Internetadresse: <http://www.r-kord.hu>
Kontrahenten/koncessionshaveren er en SMV: ja

VII.2. Oplysninger om ændringerne

VII.2.1. Beskrivelse af ændringerne

Ændringernes art og omfang (med angivelse af eventuelle tidligere ændringer til kontrakten):
Felek közös megegyezéssel, figyelembe véve a Kbt. 141. § (2) bekezdését, az Alapszerződés KSZF 1.2, 2.1, 3.3 és 15.1 pontját valamint az Alapszerződés 4. sz. mellékletét módosítják.

VII.2.2. Årsager til ændring

Behov for yderligere bygge- og anlægsarbejder, tjenesteydelser eller vareleverancer fra den oprindelige kontrahent/koncessionshaver (artikel 43, stk. 1, litra b), i direktiv 2014/23/EU, artikel 72, stk. 1, litra b), i direktiv 2014/24/EU, artikel 89, stk. 1, litra b), i direktiv 2014/25/EU)
Beskrivelse af de økonomiske eller tekniske årsager, problemer eller meromkostninger, der gør det u hensigtsmæssigt at skifte kontrahent:

A műszaki tartalom változással (többlettartalom) együtt járó költségnövekedés, amely megfelel a Kbt. 141. § (2)-nak.

EHR hirdetményfeladó rendszerből fakadó karakterkorlát miatt. A szerződésmódosítás teljes tartalma KBA adatbázisból elérhető.

VII.2.3. Forhøjelse af pris

Opdateret samlet kontraktværdi inden ændringerne (under hensyntagen til eventuelle tidligere kontraktændringer og pristilpasninger og, hvad angår direktiv 2014/23/EU, den gennemsnitlige inflation i den pågældende medlemsstat)

Værdi eksklusivt moms: 13 299 713 467,00 HUF

Samlet kontraktværdi efter ændringerne

Værdi eksklusivt moms: 13 726 780 673,00 HUF